

Виходить у Львові що  
два (крім неділі і гр.  
кат. свят) о 5-й го-  
дині по полудні.

Редакция і  
Адміністрація: у Львові  
Чарнецького ч. 8.

Письма приймають за  
лиш франковані.

Рукописи звертають за  
лиш на окреме жаданє  
і за зложеном оплати  
почтової.

Реклашавці незапеча-  
тані вільні від оплати  
почтової

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Передплата у Львові  
в бюрі дневників Люд.  
Шьона і в ц. к. Ста-  
роствах на провінції:  
на цілий рік ар. 3.40  
на пів року „ 1.20  
на чверть року „ —.60  
місячно . . . „ —.20  
Поодинокє число 1 кр.

З почтовою пере-  
свідкою:

на цілий рік ар. 5.40  
на пів року „ 2.70  
на чверть року „ 1.35  
місячно . . . „ —.45  
Поодинокє число 3 кр.

## Бесіда пос. Вахнянина.

(в справі обезпеченя від огню, виголошена на  
васіданю Палати послів дня 20 с. м.)

(Дальше)

Коли же в теперішній дебаті забираю слово, то роблю се, щоби також в імени моїх товаришів політичних заявити, що уважаємо сю справу за пекучу і що будемо виступати за скорим єї полагожденем, тим більше, що Галичина єсть як-раз тим краєм, котрий огні аж надто часто навіщують.

Позвольте-ж мені навести кілька дат щодо огнів в Австрії.

Із справозадань центральної статистичної комісії видимо, що в нашій половині держави буває до року 8120 огнів, причім згарає 17.256 будиноків, або бувають ушкоджені, і що зроблена ним шкода доходить до 23 мільонів. Та сума єсть значним убитком в нашім економічнім бюджеті, і позволю собі заприїмити, що тою сумою можна би заплатити дві третини податку ґрунтового.

Ст числа промавляють як найкраще за конечностию публичного, добре управильненого обезпеченя від шкідливых огневих. Входить в подрібностию проекту закона не тут до того місця.

Проект закона має преці на цілі лиш устанавленє деяких головних засад і полишає доброміню поодиноких соймів краєвих видати в сїм обсягу закони, відповідаючі відносинам краю. Для того могло би і тут віднасти розбиранє питаія, чи було би пораднійше, переняти обезпечку від огню на державу або на край, або полишити єї і дальше поодиноким дотеперіш-

ним заведеням. А все-ж таки уважаю за конечне поговорити о тім бодай кількома словами

Передовсім мушу сказати, що з обезпеченем в Австрії робить ся не одну недоладність. Австрійський горожанин мусть передовсім уміти рішити ся, в яким заведеню має обезпечувати своє майно. Має до вибору свої і заграничні товариства, товариства основані на акциях і на взаімности, краєві інституції і товариства селянські. Інтелігентному чоловікови, що обезпечує ся, вибір не приходить трудно. Але простий собі селянин виставлений притім на неодолю небезпечність, і попадає ся звичайно в лапку якомусь домашньому або заграничному товариству акційному, котрі єуть дуже рухливі та працюють інтензивнійше, як товариства оперті на взаімности, мають всюди проворних агентів, обіцяють багато, устанавляють також низші премії, але й котрі нераз на случай якогю нещастя можуть обезпеченому лиш поминати, як звали. Не хочу тут наводити поодиноких слуцаїв, хоч міг я би навести кілька з мого власного досьвіду. На жаль наше правительство виділо ся від 1873 р. спонуваннє до того, щоби і заграничним заведеням асекураційним дати приступ до веденя свого ремісла в Австрії.

Не можу при тім поминути і той обставини, що в Австрії за згодою правительства засновують ся кожного року нові філії заграничних заведень асекураційних, так, що у нас в теперішню пору побіч 24 домашних товариств акційних, 35 взаімних, 3 краєвих заведень, 4 реасекураційних спілок і 300 союзів селянських — ділає ще 65 заграничних товариств (Пос. др. Грос: Для огню лиш 2:) — три! — межн тям 28 німецьких, 29 англійських, відтак 5 швайцарських, 4 французські, 4 американські і

по одному бельгійське, голландське, італіянське і шведське. Вєі ті заведеня мають певно змагати поробити нас щасливими. Мушу також зазначити, що австрійські правительства не виділи ся доси спонуканими видати постанови або закони, котрі би управильняли спосіб роботи поодиноких заведень асекураційних, і не знаю, чи навіть для нашого правительства єсть то можливим чавести контролю над внутрішнім поступованем заграничного товариства. То єуть ті лихі відносини, що дають нам багато до мисленя, а котрі бодай дають мені право висказати погляд, що ми такі змушені вглянути глибоше в наші відносини асекураційні, і старати ся на будуче о то, щоби інтереси тих, що асекурують ся, були ліпше забезпечі як доси і щоби можна було своїми грїшми для своєї держави працювати.

При такім управильненю обезпеченя від огню можна двоюко поступати. Ми могли би по заведеню прумусу асекураційного і завівши добре обдумані міри остоорожности та кавтелі, асекурацію від огню або удержавити, або украєвити, або віддати єї під певними услівями якимсь приватним інституціям. То сказано також і в проєкті. Я з своєї сторони єсьм за другим способом управильненя, бо я переконаний, що адміністраційний апарат державний або краєвий не мав би потрібної рухливости, енергії та й не міг би проявити відповідного комерційного вишколеня, а ще з другої дуже важної причини, що годі нам преці і подумати о тім, щоби ті многі на взаімности оперті заведеня, котрі у нас показали ся доси добримми, а котрі нераз мають на оці і добро тих, що асекурують ся, не лиш свій чистий зиск, одним почерком пера чераз закон вининути на двір.

## МИЛЬБОРДОВА ЗАСЛУГА.

(З чеського. — Л. Струпежницького.)

(Конець).

Страшно утомлений я амі не погадав на ран, лише ляг в постіль і заснав сном праведних. По друге я все потїшав ся, що до рана з'явить ся ще Вошаглік. Аж о пів до осьмої пробудивсь я. Ледве що одяг ся, зачував хтось до дверей.

Ах Боже, тепер зачинає ся другий акт. Але я їм то гнєть поясню — гадаю собі — і кличу:

— Прощу!

Війшов мій чи там Вошагліків тесть, за ним ціла громада приятелів, зложена може з десятих людий. Вєі мали в дїрках кафтаних китиці мурту в білими стяжками. Ту найбільшу китицю несли для мене. Але скоро лиш мене побачили, поставали як вкопані. Ті добрі міщани нераз незвичайно глупі, а преці тепер поробили лиш звичайно глупі лиця:

— Пане — ми, ми . . . м'яли ся.

— Панове мушу вам все пояснити. Коли я приїхав, ви не допустили мене до слова і як я вам сказав, що я не Вошаглік, ви мені не хотїли вірити — ну, тепер чей повірите тому!

Мій бувший чи Вошагліка будучий тесть пізнав свою похибку і страшно на мене розлютив ся, що я не Вошаглік.

— Пане — крикнув — ви обманець. Ви видавали ся за мого зятя!

То мене обурило і я відповів єму різко:

— Пане, ви самі іменували мене своїм зятем, а коли я хотїв вас з того блуду вивести, ви не допустили мене до слова.

Але зі старим вже не можна було разумно говорити. Не памятаючись зі злости він кричав:

— Я єго научу, того цигана; на поліцію в ним!

— Пане, не ванте ся...

— До комісаріяту! — повторив люто старий і ціла єго дружина кинула ся на мене. Мені діялось як душі в чистилищю. Тепер вже не цілували мене.

Приятелі старого тягнули мене з компати, а гнєть позбігали ся й домівники з усіх сторін. Я дармо опирав ся. Ціле товариство тягнуло, що мало сили і векорі опинивсь я вже в сїнях. З страшним криком вели мене до сходів, так що вінци качинала мене тота історія нещокотї. Ті люди готові зробити мені скандал. О нещастний бізет!

Вже доволікли мене майже до самих сходів, коли втім отворили ся великим лоскотом двері від сусідньої комнати і рівночасно почув я голосні проклони.

З дверей війшов високий мужчина лише в сорочці і штанах, через плече мав перекинний ґутанерховий плащ, на голові білий циліндер, і в одній руці держав тростину, а в другій

револьвер. Той чоловік виглядав і єсьмішно і страшно.

Серед страшних проклонів наміривсь револьвером на моїх напастників, котрі незвичайно налякались. Але на тім ще не конєць, бо нагле став знакомий так скоро частувати тростиною і мого бувшого тестя і єго товаришів, що ті чим скорше мене пустили і в найбільшій замішаню стали утікати сходами в долину. Але сталась їм маленька пригода. Товстий пекар, що перший утікав, упав, на него попадали ті, що бігли за ним, так що ціла честна компанія покотила ся долі сходами, як вода з лотоків.

Я був вирагований. Аж тепер міг я оглянути ся за своїм спасителем і в тій хвили спускав я руку мильборда Джона Спінфікса.

— Мильборде, ви мені уратували життя, дякую вам.

— Годдем — відповів мильборд — ми все якось чудно сходимо ся. Перший раз переїхав я вас вельосипедом, другий раз — як кажете — уратував вам життя.

— Так, ви уратували мені життя, мильборде; подумайте лиш: ті люди трохи мене не оженили.

Льорд дуже тим утішив ся, що вибавив мене з клопоту, однако не знав, як я прийшов до дого. Отже ми пішли до єго комнати і коли він одягав ся та оповідав я цілу мою првгоду.

Позаяк ти, ласкавий чителю, знаєш вже ту пригоду, то скажу тобі дещо о мильборді, котрого ще не знаєш. Мильборд Спінфікс єсть вже п'ятдесять три роки горожанином того



## Перегляд політичний.

Галицький сейм краєвий буде вже на певно скликаний на день 28 грудня а Виділ краєвий приготував вже ряд справоздань, котрі мають бути предляжені на першій засіданню.

Палата послів ухвалила закон о підвищенню платні для учителів шкіл середних (1.400 зр. для всіх) з внесеном пос. Пентака, що закон має вийти в життя з днем его оголошення. — Пильність внесена пос. Кронаветтера в справі закона обезпечуючого право зборів відкинено.

Віче католицьких священників у Відні в справі конґруї ухвалило вислати петицію до Ради державної з тим, щоби платня пароха доносила бодай 1000 зр. Раджено також над політичною організацією духовенства.

З Петербурга доносять, що самошний австрійський амбасадор, кн. Ліхтенштайн, одержав припоручене приготувати ревізиту цесаря Франц Йосифа. Потвердження сеї вісти поки що нема.

Амбасадори в Константинополі зажадали, щоби Порта відкликала висланого на Крету генерала Саад-еддіна і замість теперішнього команданта войск на Креті установила кого иншого; наконець, щоби президент найвишого трибуналу і старший прокуратор на Креті були християнами.

## Новинки.

Львів дня 28 листопада 1896

— **Відзначення.** Є. Вел. Цесар надав достоїнство шамбелянів: гр. Ант. Козебродському, радникови Намістництва Ад. Креховському, старості Ник. Порадовському і гр. Ів. Ляріш-Меніх.

— **Іменованя.** Радник краєвого суду у Львові Корн. Зубрицький іменованій заступником голови мирового суду при закладі обезпеченя рєбінків від випадків для Галичини і Буковини.

— **Регуляція Дністра.** В 1876 р. поручив галицький сейм своєму краєвому Виділові виробити проєкт регуляції горішнього Дністра і его притоків. Доси була майже що року регуляція Дністра предметом сеймових нарад, але не можна було довести справу до ладу, бо по перше галицький краєвий Виділ не мав спочатку фахового гидротехнічного бюро, а по друго знатоки не могли згодити ся що-до засад і розмірів регуляції. Ви-

роблений галицьким кр. виділом технічний проєкт предложено Намістництву, а відтак знов Міністерству до потвердження. Міністерство вислало в жовтня інжинера на місце і можна надіятися, що проєкт буде небавом потверджений. Після того проєкту має ся в бюджет на 1897 р. вставити суму 20.000 зр. яко першу рату загальних коштів регуляції, обчислених на 4,600.000 зр., котру то суму покриває ся 40 прц. з державного фонду для забудовань водних, 20 прц. з державного меліоративного фонду, а 40 прц. з краєвого фонду. Регуляція має бути переведена в протягу 20 літ. З регуляцією Дністра е сполучений канал між тою рікою а Сяном.

— **Зміна властителя.** П. Іван Дашкевич, властитель місточка Кудринці, буковинський Русин, котрий минушого року дарував своє село Михалівку з 600 моргами поля оо. Василинам, купив тими днями село Завале коло Кудринців за ціну 80.000 зр. від спадкоємців по бл. п. Готарді Дверницькім, внуку польського генерала.

— **Самоубийство.** В Триденті, в Тироли застрілив ся поручник артилерії Володимир Косович, родом з Рудок в Галичині.

— **Нервельний листonos.** В понеділок став перед черновецьким судом присяжних грошевий листonos Павло Онуфрійчук. Его обжалувала прокуратура, що він спроневерив два грошеві листи на адресу дирекції парового млина Шльосмана в сумі 710 зр. і 509-65 зр. Окрім того підписав Онуфрійчук на кілька переказах грошеивх імена адресатів, а гроші спроневерив. При арештованю найдено у Онуфрійчука 254-40 зр., котрі він — як каже — заощадив собі. Перед трибуналом він казав, що грошеві листи на адресу дирекції парового млина Шльосмана він ягубив; а що-де поменьших грошеивх переказів, то Онуфрійчук каже, що на почті він діставав лише перекази, а партіям давав гроші з власних грошей, опісля-ж ночтова каса звертала ему ті гроші. Суд засудив Онуфрійчука на 18 місяців тяжкої в'язниці.

— **Жебраки по неволи.** Краківська поліція арештувала сими днями чотирох словацьких хлопців в віці від 11 до 14 літ за уперте жебрацтво. На інспекції поліційній визнали они, що на жебри висилають їх старі дротарі, у котрих они учать ся дротаретва. Майстри побивають хлопців, коли они привідуть з міста до дому і не принесуть нічого, тому хлопці мусять жебрати.

— **З Києя пишуть:** У нас сего року незвичайно гарна осінь. Не памятаємо такої вже від давна. До 10-го с. м. малисьмо тут тепле вереме, так, що гадав биєсь, що живеш деє в Італії. Аж від того часу пригадує холоднійший ви-

тер, що не живемо над берегами Тібера, але над Дніпром.

— **Сила музики.** Коли недавно італійський престолонаслідник оженив ся з чорногорскою княгинєю, сказала італійська королева Маргарита до своїх повіриць: „Надїю ся, що тепер, коли стану бабкою, король не заборонить мені носити окуляри“. Розповідають, що задля окулару бувають в королівській родині італійській нераз малі сцени. Коли тільки король побачить свою жену, котра має слабі очі, з окулярами, він зараз каже роздрознений: „Маргарито, скляно окуляри“. А коли королева таки хоче в окулярах читати, король додає: „Маргарито, коли не скинеш окуляр, то я зараз зачну співати“. Королева сейчас слухає свого мужа. Она іменно дуже музикальна і не може стерпіти фальшивого співу свого мужа, бо то єї страшно дражнить. То-ж аби уратувати єя перед „співом“ короля, она скидає окуляри.

— **Ліченє джуми.** Berliner Tageblatt приносить таку вість о ліченю сеї страшної недуги: Коли перед двома роками вибухла в Гонг-Конг джума, рішило французьке міністерство кольоній поручити дрови Ерсенови переведене проб ліченя джуми сировицею, котру він був винайшов і в тій цілі вибудувати на відповіднім місці амамского побережа лабораторію, де можна би було витворювати згадану сировицю в більшій кількості. Др. Ерсен вибрав на то місцевість Натранг, а то тому, бо коні потрібні до виробу сировиці були там дуже дешеві. По переведених пробах на щурах і мипах, котрі також підпадають джумі, виїхав др. Ерсен до Кентону в Хінах, де тоді лютила ся пошесть, аби там лічити людей. Але в Кантоні Хінці так ворожо вступили против дра Ерсена, що він муєв з того міста виїхати і удав ся до другого великого хінського міста Амої, що числить 300 тисячів мешканців. Там позволено єму лічити в шпиталях і показало ся, що его сировиця віддає знамениті услуги. В однім шпиталю лічив він 23 недужих, з тих до кількох днів виаздоровило 21, а померло 2, а то тому, що недуга була вже надто розвинена. Але незабаром не стало дрови сировиці і він муєв вертати до своєї лабораторії. Успіхи его ліченя викликали у Хінців велику радість і его а почестями відведено до побережа. Одна хінська газета присвятила навіть дрови Ерсенови вступу статю, але в статі нише, що хоч заслуги доктора великі, то однако успіхи не зависять від него, лише від славного хінського лікаря Гоа-то, котрий помер перед 2000 літ, а тепер дух его перемінив ся в дра Ерсена. — Недужі на джуму, лічені сировицею виходять з небезпечности вже по 24 годинах, коли завдано їм лік відразу, а по двох або трьох днях в случаях тяжших.

світла, а від десятиох літ властителем великих посілости в девоншірськім графстві в Англії. Впрочім живе лише для подорожий. Іздить вже десять літ і знає всі пять частий світа так як своїх пять пальців на правій руці. А коли би в який закутині нашої земної кулі була ще яка шеста незнана часть світа, то певне що ніхто инший не відярив би єї лише мільорд Спінфіке.

Ледве мільорд одягнув ся, застукав хтось до дверей.

Вийшов в повнім уніформі поліційний комісар. Очевидячий ішов по мене. На всякий спосіб ішла та комедія за далеко. Комісар, котрому певне добре мене описали, відозвав ся до мене урядовим тоном:

— Прошу, пане, покажіть мені свої папери.

— Папери? Я, пане, крім австрійських банкнотів не маю ніяких інших паперів.

— Погляньте наarti — відповів на то комісар і положив мені руку на рамя. Але скоро тільки мене діткнув ся, прискочив льорд і хотів его від мене відтрусити. З тяжкою бідою здержав я льорда, щоби не обидив представителя закона. Але льорд був дуже розлючений і гукнув:

— My house is my castle! (Мій дім єсть мою твердиною!)

Комісар дуже налякав ся того першого параграфу англійської свободи горонанської.

Я втихомирив льорда кількома словами і пішов на поліцію до переслухання. Я хотів цілу тоту річ чим скорше скінчити; однако в поліції муєв я ще довго ждати на вислід. Телеграфовано до Праги і аж коли оправджено, що

я є дійсно я, а не Вошаглік, випущено мене на волю.

Між тим прийшло полудне. Льорд нетерпеливо дожидав мене і ми засіли до обіду.

Прийшов також властитель гостиниці і оповів нам всі місцеві новини, між иншими і о невдалім весілю Марисі Бурковицької. О десятий годині мало відбутися вінчана, але вєних, якийсь пан з Праги — не приїхав і покинув молоду. Я зрозумів, то певне був Вошаглік.

— Але она собі з того нічого не робить; мала іти за него і так против своєї волі, бо она любить иншого — оповідав господар.

Однако мені не могло помістити ся в голові, де подів ся Вошаглік. Чи в Добжиши? Чи може заснув у возі і его повезли за Пшибрам? Але з другої сторони видалось мені то щастем, що не приїхав, щастем для дівчини, котра мала за него вийти лише з примусу.

І моя радість ще збільшилася ся, коли мені господар по хвили приніє знов новину, що той жених з Праги телеграфував, що вже не хоче Марисі Бурковицької. Дівчина на ту вість зімліла, але лише з радості. А старий і собі сказав, що не хоче чути о жениху в Праги!

З того оповіданя стало мені ясно, що Вошаглік вже в Празі. Але як там дістав ся і чому повинув суджену? То була загадка.

Того дня по полудни і ще два слідуючі дни оглядали ми з мільордом пшибрамом копальні срібла, а на третій день відїхали разом до Праги. Пригоду з Вошагліком і з невдалім весілем в Пшибрамі скоро забуло ся.

Три місяці опісля, в серпни, були ми з мільордом на віденській виставі.

Сидимо раз в американській реставрації, аж тут несподівано з'являє ся перед нами Вошаглік, котрого не бачив я від часу нашої подорожи до Пшибраму. По звичайних поклонах і привітаннях присів ся до нас. Перше мое питанє було:

— Що вам тоді стало ся, пане Вошаглік, що ви не приїхали до Пшибраму?

— Погана пригода, друже, але щаслива. Я тоді... ну, чоловік має таки постійний характер, але то пиво, а перед ним вино — словом я в Добжиши вєв через похибку до иншого поштового воза і коли рано пробудив ся з твердого сну, дивлюсь — а я в Празі.

Аж тепер я зрозумів, чому Вошаглік не доїхав до Пшибраму. Впрочім бідолаха був такий п'яний, що навіть не пригадував собі, що то я завів его до иншого воза!

— Я мало не понав в розпуку — говорив Вошаглік дальше — атже того дня мав я мати в Пшибрамі весіле. Але стало ся щасте в нещастю. Коли так стою засумований і нерішучий коло поштового воза, приступає до мене мій добрий і щирий приятель і оповідає мені о дуже багатій дамї, котра мала би охоту вийти за мене. Я благословив ту хвилю, коли вернув до Праги, бо ще був вільний! Впрочім та дівчина в Пшибрамі мала лише вісім тисячів, а до того була то лиш різницка дочка, різницка Бурковича, проста сільська дівка... і дурна як гуска...

Вошаглік не докінчив. Від сусідного стола вірвав ся якийсь молодий чоловік і крикнув:

— Як сьмієте обиджати мою жінку!

Вошаглік зблід. Поглядав то на молодого чоловіка, то на молоду жєнщину, що коло него сиділа і оправдував ся заклопотаний:



— Померли: В Кракові др. Жигмонт Князьолуцкій, звістний у Львові лікар, в 38-ім році життя; — у Львові Іван Волянський, бувший владетель більшої послиости, в 74-ім році життя.

## Штука, наука і література.

— „Учителя“ ч. 22 з дня 20-го падолиста містить: „Оповідане на страшнім суді“, череповіджене Павл. Кирчовом за Савіром; — статейку про чвертьстолітній ювілей семінарії учительських; — статю про справи галицького шкільництва в бюджетовій комісії; — про нове буковинське кравче товариство учительське; — розвідку В. Ша „Обгризуване вігтів яко прояв хоробливий; — відозву товариства „Руслан“, венчину, постанови властей шкільних і конкурси.

## Господарство, промисел, торгівля, гігієна і вихованє.

### Добрі ради.

#### Рахуйте ся добре!

— Не „розкручуйте“, але рахуйте ся добре! Самі дїями підслухали ми на улиці у Львові таку розмову: Ішло двоє людей, очевидно чоловік і жінка, якісь львівські підпанки, звичайно — бідолахи. А жінка каже до чоловіка: „От ходи до дому, я розкручу де гроший та підемо на пиво“. — Що значить „розкрутити гроший“, знаємо всі дуже добре: позичити у когось, взяти на застав, продати щось, чого в сій хвили не потреба, але що пізнійше могло би придати ся, взяти наперед на відробок і т. д. Так як би то ще на якусь важку і пильну потребу, то дажось би то оправдати, але на прощяте? Люди, що так роблять, не лиш не уміють рахувати ся, але они й просто легкодушні; самі про себе не дбають. Коби ніні, а завтра як Бог дасть! Таких людей у нас повнісько, а найбільше в того, що не уміють рахувати ся. Хтось би гадав, що у нас лиш селяни не уміють рахувати ся, бо они найменше проєвічені; а то тим часом дуже часто і просвічена інтелігенція, навіть люди з вищим образованием, не уміють того. Звідси то найчастійше походить, що наші люди не можуть обійти ся без того, щоби не „розкручувати“ а відтак впадають в довги і впавши в них раз, не можуть з них видобути ся, аж остаточно якьясь ляхвар, все одно чи хрещений чи нехрещений, забирає їм послідне їх

майно. А преці рахувати ся, то не така велика штука, хоч правда, і не так легка річ. Головна річ при тім, щоби навикнути до того; але бо як-раз у наших людей, все одно чи у селян, чи у інтелігенції, по найбільшій часті нема тої навички, а за то єсть велика навичка до „розкручуваня“. Тому то і біда у нас. Не одному селянинові здає ся, що він, Бог знає, як рахує ся, коли торгує ся з жидом о 2 крейцарі цілого пів дня, а не один інтелігентний гадає так само, що дуже рахує ся, коли замість дати собі зробити добрі чоботи у порядного шевця, купить дешевше готові, котрі до тиждня розлізуть ся єму на носі. Рахуба ще не в тім, щоби щось купити о пару крейцарів дешево, хоч попри инше, важнійше, і се належить до рахуби. А найважнійша річ ось в чім: У всякім господарстві треба дивити ся на то, щоби всі кінці сходили ся до купи, значить ся, щоби розхід був бодай лиш так великий, як прихід, а не більший, та щоби на кождий видаток було власне покриття і не треба „розкручувати“. Коли нема покриття, то нехай і не буде видатку. На що справляти поминки, коли треба брати на борг в коршмі? Богу преці угоднійше поминати померших щирою тихою молитвою. На що засідати до карт, коли дома жінка і діти кличуть їсти? На що справляти собі сукні на бал, коли відтак треба відіймати собі від губи? Чи без того всего не можна обійти ся? На що справляти нову одежину, коли ще і в старій можна добре ходити? Дятого, що така мода? Або дятого, що така у сусіда? — Хто добре рахує ся, той уникає всіх видатків, без котрих може обійти ся і тим способом зводити свої кінці до купи. Не спускай ся також і не рахуй дуже на то наперед, що можеш, або що будеш мали, бо можеш дуже часто і дуже легко перерахувати ся. Не один каже: Продам теличку, дістану за роботу, відберу то, що мені належить ся і заплачу, покрию видаток, або віддам довг. А що буде, як не продасть, або буде мусів продати низше вартости? як не дістане, або бодай не в своїм часі за роботу, як не відбере належтости? — Перерахує ся! При купні не дуже диви ся на то, щоби було дешево, а на то, щоби було добре, нехай буде і дорожше. То лїпший рахунок. При многих річах, котрі купуєш, дивись на то, щоби они тобі виплатили ся, щоби вернулись гроші і був ще якийсь заробок. Тоді не купиш нічого непотрібного. — От що значить добре рахувати ся. Хто схоче подумати, знайде ще більше таких способів.

— Прятанє покладків на продаж. Хто би хотів торгувати помладками на більші

розміри, мусить вонче знати, як їх прятати, щоби они через довший час не стухли і мали оман сьвіжих. А звіство, що то річ не так легка і що старші покладки значно дешевше платять ся, як сьвіжі. Отже директор господарської школи в Найсе (Neisse), на прускім Шлеску) пробовав 20 всьлятих способів прятаня і дійшов до того на що 100 покладків прятаних у вапняній воді або у воднім склі, або знов мащених вазеліною ані одно не зіпсувало ся, під час коли при инших способах прятаня було на 100 штук 20, 40, 50, 70 а навіть 80 стухлих. Найліпшим способом єсть прятанє у воднім склі, бо мащене вазеліною займає багато часу і заходу а від вапняної води набирають помладки неприятного смаку.

— Як пізнати безрогу, чи добра на мясо? Живу безрогу можна досить легко пізнати, чи она добра на мясо. Розуміє ся, що при тім треба мати і потрібну до того практику. Різники і згінники не завжди купують безрогу лиш на солонину, але й дивлять ся на то, чи она буде добра на мясо. Отже оглядають насамперед зверху: коли безрога має гушту шерсть на собі, коли не завдато делікатна, а більше груба, і наконець коли чути під пальцями, що она вдовья хребта тверда, хоч би й була товста, то буде добра на мясо. По тім пізнати також, що безрогу буде трудно спарити. Така безрога дає найліпше мясо на ковбаси.

## ТЕЛЕГРАМИ.

Рим 28 падолиста. Себський король поїхав до Неаполю. При пращаню на двірці оба королі поцілували ся сердечно.

Атини 28 падолиста. Вода залила чверть замешканого порту Пірея. Згинуло звиш 70 людей. Вода залила також фабрику газу, через що не можна міста освітлювати.

Букарешт 28 падолиста. Престольна бесіда, котрою відкрито парламент, констатує дуже дружні відносини до всіх держав і зазначає особливо гостину австрійського цісаря в Румунії.

## Рух поїздів залізничних

важний від 1 мая 1896, після середно-европ. год.

### В і д х о д я т ь д о

	Посіпні			Особові			
	8:40	2:50	11:00	4:40	9:55	6:45	—
Кракова	8:40	2:50	11:00	4:40	9:55	6:45	—
Підволочиск	5:55	2:06	—	—	9:30	10:45	—
Підвол. з Підз.	6:08	2:19	—	—	9:48	11:12	—
Черновець	6:10	—	—	10:15	2:45	—	—
Черновець що понеділка	—	—	—	10:25	—	—	—
Безаня	—	—	—	9:15	—	—	—
Мушини на Тарнів	8:40	11:00	—	4:40	—	6:45 <sup>1)</sup>	—
Гребенова <sup>2)</sup>	—	—	—	—	9:35	—	—
Скольного і Стрия	—	—	—	5:22	9:35	3:05	7:22
Зимної Води <sup>4)</sup>	—	—	—	—	3:29	—	—
Брухович <sup>5)</sup>	—	—	—	—	1:20	—	—
Брухович <sup>6)</sup>	—	—	—	—	3:20	—	—
Янова <sup>7)</sup>	—	—	—	9:45	3:00	8:55	—
Янова	—	—	—	9:45 <sup>8)</sup>	1:05 <sup>9)</sup>	3:00 <sup>10)</sup>	6:25 <sup>8)</sup>

<sup>1)</sup> Від 1 червня до 30 вересня. <sup>2)</sup> Від 10 липня до 31 серпня. <sup>3)</sup> До Скольного лише від 1 мая до 30 вересня вкл. <sup>4)</sup> Від 1 мая до 6 вересня в неділі і свята. <sup>5)</sup> Від 1 мая до 6 вересня в неділі і свята. <sup>6)</sup> Від 1 мая до 6 вересня в будні дни. <sup>7)</sup> Від 1 мая до 15 червня і від 1 вересня до 30 пьвітня кождого дня. <sup>8)</sup> Від 16 червня до 31 серпня що день. <sup>9)</sup> Від 16 червня до 31 серпня в неділі і свята. <sup>10)</sup> Від 16 червня до 31 серпня в тижневій дни.

Поїзд блискавичний зі Львова 8:40 рано, в Кракові 1:48 по полудни, у Відня 8:56 вечер.

Числа підчеркнені, означають поручення від 6 год. вечером до 5 год. 59 мін. рано.

За редакцію відповідає: Адам Іреховський

— Я... то є... она як раз хороша... мое поважанє, ласкава пані... так... однако як раз пригадує собі, що на мене ждуть... даруйте... і чим скорше зник за дверми гостиниці.

Утік не заплягавши за іду і напикот і не відобравши нагороди за клевету. Між тим пізнав я в молодім чоловіці давного знакомого доктора Чверчка. Ми привітались.

— Представляю тобі мою жінку — відозвав ся до мене доктор.

При тих словах обернула ся до нас хорошенька синьоока жєнщина і поклонилась нам з принадним усміхом.

По звичайних повитанях питаю Чверчка:

— О, то ти мужем дочка пана Бурковича?

— Знаєш єї?

— Лише з оповідань Вошагліка.

— Ба, він мав бути єї мужем, мимо того, що она лиш мене любила, але в день вінчаня Вошаглік не приїхав, лише зателеграфував, що не хоче єї. Она зімліла з радости, а єї отець, котрий знав о нашій любові, хоч перше не хотів о ній чути, дав тепер своє позволенє і ми щасливі.

— А знаєш, друже, хто був причиною того, що Вошаглік не приїхав на весіле?... Не знаєш, але я знаю і скажу тобі. Однако перше позволь — милорде, маю честь представити вам свого приятеля доктора Чверчка... єго жінка... лорд Джон Спініфіке.

Всі поклонились взаїмно.

— Отже лорд Спініфіке єсть причиною твого щастя!

Чверчек остовпів, єго жінка також, лорд немов сумнівав ся. Однако я став оповідати, як

ми з милордом заїзнали ся, як я відтак їхав до Пшибраму і що зробив з Вошагліком, а вкінці додав:

— Тому що я їхав лише на зазив милорда до Пшибраму, то він був першою причиною того, що я звів Вошагліка мимохіть з єго дороги, що послужило до вашого щастя. Кажіть-же тепер, чи не єсть то милордова заслуга?

Молода пара вдячно признала мені справедливість, особливо молодій жєнщині сподобала ся тотя сьмішна пригода.

Боже, ледве чи та хороша пані знає, що я був також аж чотири години єї судженням — гадаю собі, але лорд перебив мені словами:

— Мимохіть причинились ми оба до їх щастя! — і в єго очах закрутили ся сльози, так що мені видалось, що в Англії буде повінь. Зворушило єго оповіданє о тій пригоді. Але по хвилі засіли ми вої до одного стола і випили шампанського в честь пригоди, котра так разумно обійшла ся з нами всіма.

Чотири дни пізнійше глядів я з берега Адрийского моря за кораблем, котрий уносив лорда Джона Спініфіка.

Однако на тім не скінчили ся ще всі великі події, бо вєскорі був я гостем на весіліє Вошагліка. Взяв собі стару панну, що мав всього шість зубів і три хрестики за плечами, але за то три рази по шість тисячів в кишені. Так сповнило ся єго бажанє: оженив ся в богатою.

А я? Як раз читаю телеграму від лорда Спініфіка; просить мене на лови до Англії.



Поручає ся  
торговлю вин ЛЮДВИКА ШТАДТМІЛЛЕРА у Львові.

Бюро дневників і оголошень

**Л. ПЛЪОНА**

**у Львові**

улиця Кароля Людвика число 9.

приймає

абонамент на всі дневники

по цінах оригінальних.

Що то єсть

„SERVUS!“

92

Бюро дневників і оголошень

**Л. ПЛЪОНА**

**у Львові**

улиця Кароля Людвика ч. 9.

приймає

абонамент на всі дневники

по цінах оригінальних.

**С. Кельсен у Відни**

поручає:

Кльосети з перепливом води і без того. — Рури кльосетові. — Каналові насади з патентовим замкненем. — Збірники на воду. — Комплетні урядження купелеві. — Вентілятори. — Прибори до водотягів, як також рури лянні і ковани. — Помпи, фонтани і всякі арматури.

**Заступинки для Галичини і Буковини**

**ГЕРМАН ГАМЕЛЬ у Львові Пасаж Гавсмана ч. 8**

На заадає висилає ся катальогн.

Бюро дневників і оголошень **Л. Пльона** у Львові

улиця Кароля Людвика число 9, приймає

абонамент на всі дневники по цінах оригінальних.